

---

The Wartburg Project is a group of WELS and ELS pastors, professors, teachers, and laypeople who are working together to produce a new translation of the Bible called the *Evangelical Heritage Version*® or *EHV*®.

---

*Grass withers, flowers fade, but the Word of our God endures forever.*

*Translators come, translations go, but the Word of our God endures forever.*

## “Purely Positive”

The Wartburg Project began in the fall of 2013. After all of the debating about Bible translation, we set out to quietly try our best to translate the Bible. We adopted the phrase “purely positive” to remind ourselves to avoid debates and just keep working on our project. God’s Word is our great heritage. We set out to use our gifts to share God’s Word, “to spread its light from age to age.” That’s been our “chief endeavor.” God has richly blessed our efforts.

## Progress Report

The June report is more comprehensive than usual since it serves as a mid-year report, and June, which follows the completion of another school year and includes district conventions, is a good time for a progress check.

1. The translation of the entire EHV Bible is finished. It was finished in time for the 500th Anniversary of the Reformation last year. It took four years to finish the whole Bible, including the reviews. With NPH, we continue final check-ups and proofreading to get it ready for publication.
2. Pre-orders are planned for this fall. Hardcover (and perhaps leather cover) Bibles should be available in the summer of 2019. The full Bible will also be available on Kindle, Nook, Logos, BibleWorks, Biblegateway, etc. We received many suggestions about Bible formats. We and NPH are working to get EHV text on as many formats as possible. It could take some time for some lesser known formats. The main ones are in the works already.
3. Many congregations are using and evaluating the Scripture lessons in worship. They can be downloaded for free from the *Lectionaries* link on our website. Some pastors are privately reading and evaluating the text during sermon preparation. In some districts, conferences, and congregations the EHV is used for worship services. We also provided many lessons for special services. Many used the Passion History lessons.

The lectionary is available in WELS, ELS, and LCMS versions.

4. As of this writing, our website has been visited more than 1,156,000 times. After the main page, the *Lectio-naries* page is the most popular page on the site, with about 1,262 visits last month. So, someone is seeing and using our work for worship. We hope that the EHV is a blessing for many.
5. The 2017 preview edition of the *EHV New Testament and Psalms* has sold well and is available through NPH: [nph.net/ehv](http://nph.net/ehv) or call **1-800-662-6022**. Kindle and Nook versions are available through Amazon.com and Barnes & Noble.
6. Due to generous donations from individual supporters, gift copies were offered to faculty and students of Wisconsin Lutheran Seminary, Martin Luther College, Bethany Lutheran College and Seminary, Wisconsin Lutheran College, Luther Preparatory School, and Michigan Lutheran Seminary, as well as other schools, teachers' conferences, etc. We are grateful for the prayers and offerings from supporters, including special gifts from pastors conferences, teachers conferences, and district and conference worship offerings. These offerings now go to support the work we are doing on the upcoming EHV Study Bible.
7. Work on the study Bible is going more quickly than expected. We have drafts for the study Bible notes for the entire Old Testament. All of these Old Testament drafts are out for comments from reviewers. We expect to allow the rest of this year for this process. The New Testament study Bible has been making progress. We hope to finish drafts by the end of this year. If so, then further review and proofreading could follow. If it happens in a timely and efficient way, it is possible that we could submit the EHV study notes directly to Logos. If that happens, they conceivably could be available sometime in 2019. (But "ifs" are not gospel, and that's a lot of "ifs.")
8. We are grateful for the many positive reviews and comments. Some of them are posted on the EHV landing page on the NPH website. We are grateful for encouraging words. It helps.
9. EHV text (New Testament and Psalms) is available on **BibleGateway**.
10. Many articles about the Bible, translation principles, and the EHV are available on our website. One location to check is the FAQ (frequently asked questions) section. Some larger articles are available in the Library section.
- 11.** EHV text is being used in other derived works, such as catechisms, a Gospel Harmony, Bible commentaries, musical works, and greeting cards. Our terms are very author-friendly. Authors who wish to use the EHV in their works should email the General Editor at: [wpbrugj@gmail.com](mailto:wpbrugj@gmail.com)
12. There are two Lutheran Catechisms that use EHV as the primary text. One is a catechism produced by an LCMS pastor. One is the Catechism of our sister synod, the ELS.
13. More people are becoming aware of the EHV. Recently Rev. Dr. John Sias, Secretary of the LCMS, offered brief cordial comments on the EHV on The Coffee Hour radio program on KFUE. Here is a link to the KFUE audio. Most the comments directly about the EHV are in the second half of the twelve-minute conversation.

<https://kfuo.org/2018/04/10/ch-041018-new-bible-translation/>

We've also received positive reviews from non-Lutherans.



# June 2018 Progress Chart for the EHV STUDY BIBLE

New category this month: Editing Done  
We still will accept additional reviews and suggestions for these through the end of 2018.

Key
No Work Yet
+ Draft in Progress
○ Initial Draft Complete
● Undergoing Review
Editing Done
➤ New this month

## OLD TESTAMENT

Pentateuch	Historical I	Historical II	Poetical	Major Prophets	Minor Prophets
● Genesis	● Joshua	● Ezra	● Job	● Isaiah	● Hosea
● Exodus	● Judges	● Nehemiah ➤  Psalms	● Proverbs	● Jeremiah	● Joel
● Leviticus	● Ruth	● Esther	● Ecclesiastes	● Lamentations	● Amos
● Numbers	● 1 Samuel		➤  Song of Songs	● Ezekiel	● Obadiah
● Deuteronomy	● 2 Samuel			● Daniel	● Jonah
	● 1 Kings				● Micah
	● 2 Kings				● Nahum
	● 1 Chronicles				● Habakkuk
	● 2 Chronicles				● Zephaniah
					● Haggai
					● Zechariah
					● Malachi

## NEW TESTAMENT

Gospels – Acts	Epistles I	Epistles II and Prophetic
● Matthew	● Romans	+ Hebrews
● Mark	➤ + 1 Corinthians	○ James
+ Luke	➤ + 2 Corinthians	○ 1 Peter
➤ ● John	+ Galatians	○ 2 Peter
➤ ● Acts	+ Ephesians	+ 1 John
	+ Philippians	+ 2 John
	+ Colossians	+ 3 John
Passion History	○ 1 Thessalonians	+ Jude
	○ 2 Thessalonians	○ Revelation
	+ 1 Timothy	
	+ 2 Timothy	
	+ Titus	
	+ Philemon	

Books marked as *New this month* are ones that have a newly completed draft.

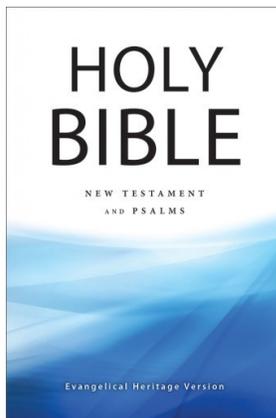
## This Month's Articles

Found attached to the email, on the website, or by request.

1. FAQ 44: How do geographers place the locations of ancient cities on a map? [🔗](#)
2. FAQ 46: How should the term *men and brothers* (*andres adelphoi*) be handled? [🔗](#)

## Coming Studies

1. Biblical Grammar—Mechanics vs Meaning?
2. FAQ 45: Can we determine the exact calendar dates of biblical events?
3. FAQ 47: What does it mean to be clothed in Christ or to put on Christ?
4. An updated catalog of our FAQs



### The Holy Bible: Evangelical Heritage Version New Testament and Psalms

Available for purchase

[nph.net](http://nph.net)



### Website

See our website ([wartburgproject.org](http://wartburgproject.org)) for more information relating to the EHV. See FAQ #15 on the name EHV. A paper explaining our name is posted in the “Library” section.

Sign up on the “Contact” page to receive free e-reports. Like us on Facebook to receive the latest updates posted there. (The purpose of our Facebook posting is not debate, but we’ve been able to share information with many people very quickly that way (sometimes more than 12,000)).

The address of our financial office is:

**The Wartburg Project**  
907 Mattes Drive  
Midland, Michigan 48642-3708.

